

出國報告(出國類別：考察)

2015 年

「法國坎城影展暨電影市場展」

(Festival de Cannes & Marché du Film)

參展報告

服務機關：文化部

姓名職稱：陳永豐政務次長

服務機關：文化部影視及流行音樂產業局

姓名職稱：柯慧貞科長

朱思怡約僱助理

派赴國家：法國

出國期間：104年5月15日至5月23日

報告日期：104年7月21日

摘要

坎城影展為全球指標性國際影展，同期舉辦的電影市場展為全球規模最大的電影版權交易平台。本屆影展，國片有侯孝賢導演的新作《聶隱娘》(The Assassin)入圍「競賽」單元(In Competition)、胡金銓導演的《俠女》(A Touch of Zen) 4K 數位修復版入選「經典」單元(Cannes Classics)、趙德胤導演的《再見瓦城》(The Road to Mandalay)企畫案入選「創投」單元(Atelier)；市場展部分，文化部影視局本年首度以補助方式委託國家電影中心規畫參展事務，援例於主展場設立「台灣電影館」，並舉辦「台灣之夜」酒會等活動，計有 20 家片商前往參展，行銷 55 部國片。

鑒於國片本年於國際影壇有重大突破，為表示對電影產業的重視與支持，文化部政務次長陳永豐於本年 5 月 15 日至 23 日間親赴坎城參展，負責國際影展及市場展業務之文化部影視局亦派兩名同仁，電影產業組科長柯慧貞與承辦人朱思怡，隨行支援拜會及行政事務。

參訪期間，除視察「台灣電影館」辦理情形，陳次長亦主持「台灣之夜」酒會，參加《俠女》映演與《聶隱娘》世界首映，並拜會多個歐洲電影機構代表，如南特三洲影展藝術總監 Jérôme Baron、法國文化協會總會主任 Anne Tallineau 與電影部門主管 Valérie Mouroux、CNC 副主席 Christophe Tardieu、瑞士盧卡諾影展藝術總監 Carlo Chatrian 等，藉此促進雙邊交流，尋求合作機會。

目 錄

壹、前言.....	3
一、坎城影展簡介	
二、2015 年整體辦理情形	
三、國片本年參展情形	
貳、出差目的.....	4
參、行程安排與參訪議題.....	4
一、行程總表	
二、考察市場展參展情形	
(一)台灣展位設置及參展情形	
(二)主持「台灣之夜」酒會	
三、參加《俠女》紅毯儀式及映演	
四、參加《聶隱娘》紅毯儀式及世界首映	
五、拜會行程	
(一)拜會南特三洲影展藝術總監	
(二)拜會法國文化協會總會主任、電影部門主管	
(三)拜會 CNC 副主席	
(四)拜會瑞士盧卡諾影展藝術總監	
肆、心得.....	18
一、日本、泰國、香港等亞洲國家展館設計亮眼	
二、國際場域中各國影業與文化特色的重要	
伍、建議.....	22
一、「台灣電影館」應以參展承辦單位與文化部影視局共同名義 租用	
二、加強台灣電影與國際合作	

壹、前言

一、坎城影展簡介

坎城影展於 1946 年開辦，是公認規模最大的國際影展，也號稱是媒體報導篇幅僅次於奧運的全球盛事。本影展與每年 2 月舉辦的柏林影展，10 月舉辦的威尼斯影展並列歐洲三大影展，但因兼顧藝術與商業，故為電影人參展、發表新作之首選，其市場展之規模及交易額亦為全球之最。

二、2015 年整體辦理情形

本(2015)年第 68 屆坎城影展於 5 月 13 日至 24 日間舉行，由編、導、製各方面皆卓越的美國柯恩兄弟(Joel Coen & Ethan Coen)擔任評審團主席。市場展則於 5 月 13 日至 22 日舉行，共有 120 國參展，當中包括過去不曾參展的阿富汗、尼泊爾，參展國數目與去年 116 國相較增加 4 個，再創新高。此外，因應數位科技不斷翻新電影企、製、銷形態，主辦單位今年在市場展會場設立未來館(NEXT)，並邀美國串流影音服務業者 Netflix 代表 Ted Sarandos 對話，探討數位科技如何影響電影的未來。

三、國片本年參展情形

較之於上(2014)年我國僅有胡金銓導演的《龍門客棧》獲坎城經典單元(Cannes Classics)選映，今年的參展陣容壯大不少；國片本屆入圍、入選情形如下：

- (一) 侯孝賢導演的《聶隱娘》(The Assassin)入圍「競賽」單元(In Competition)；
- (二) 胡金銓導演的《俠女》(A Touch of Zen) 4K 數位修復版入選「經典」單元(Cannes Classics)；
- (三) 趙德胤導演的《再見瓦城》(The Road to Mandalay)企畫案入選「創投」單元(Atelier)。

最終，《聶隱娘》導演侯孝賢獲得坎城影展「最佳導演」之殊榮，該片配樂林強則獲「最佳原創音樂」；《再見瓦城》企畫案獲得

由法國公共電視台 ARTE 頒發「國際 ARTE 獎」(Prix ARTE International)及 6 千歐元獎金。

貳、出差目的

《聶隱娘》是侯孝賢導演第7度入圍坎城影展長片競賽單元之作品，也是繼蔡明亮導演2009年的作品《臉》之後，6年來首次有機會爭取金棕櫚獎之國片。另外，《俠女》主要演員徐楓、石雋、白鷹雖年事已高，均決定出席坎城盛會。鑒於國片於國際影壇有突出表現，為表達對台灣電影產業之支持與重視，文化部政務次長陳永豐親赴坎城，除瞭解國片參加影展、市場展之情形外，並主持「台灣之夜」酒會、出席《聶隱娘》世界首映及《俠女》修復版映演，同時拜會國際重要電影機構代表，以促進雙邊交流，並尋求合作機會。影視局則指派電影產業組科長柯慧貞及市場展業務承辦人朱思怡隨行，協助處理拜會及行政事宜。

參、行程安排與參訪議題

一、行程總表

日期	時間	地點	內容
5/16(六)	中午		抵達坎城
	下午2時	坎城市場展館	視察「台灣電影館」參展情形
5/17(日)	晚間8時	Majestic Barrière酒店	主持「台灣之夜」酒會
5/18(一)	上午11時	坎城市場展/ 台灣電影館	拜會南特三洲影展藝術總監 Jérôme Baron
	下午4時	坎城市場展/ 法國文化協會總會展 館	拜會法國文化協會總會主任 Anne Tallineau、電影部門主管 Valérie Mouroux
	晚間9時	布紐爾戲院	參加《俠女》紅毯儀式及映演
5/20(三)	上午9時30分	坎城市場展/ 世界電影館	拜會 CNC 副主席 Christophe Tardieu

	中午12時	坎城市場展/ 盧卡諾影展館	拜會瑞士盧卡諾影展藝術總監 Carlo Chatrian
5/21(四)	晚間9時	盧米埃戲院	參加《聶隱娘》紅毯儀式及世界首映
5/22(五)	下午		返程

二、考察市場展參展情形

(一) 台灣展位設置及參展情形

本年度影視局首次委託國家電影中心籌辦參展事宜，計有 20 家片商報名參展，行銷 55 部國片。影視局援例要求國家電影中心於坎城主展場 Palais 設立「台灣電影館」，作為國片發行商洽談版權交易之場域。因往年承攬影視局參加國際電影市場展參展案的台北市電影委員會今年也決定參展，並於年初以「舊展商」資格向主辦單位申請優先續用多年來「台灣電影館」所在展位，影視局認為「台灣電影館」位置應有其延續性，但經協調出讓或共同使用未果，遂由國家電影中心另覓展位，嗣經主辦單位協助於同樓層(地下一樓)前端主通道旁租用約 20 平方米大小之位置，做為今年聯合展位。

本年展館裝飾以獲邀參加影展相關單元之《聶隱娘》、《俠女》、《再見瓦城》劇照為主體，另搭配本年參加市場展之新片海報；國家電影中心並購買展位正前方通道樑柱版面，刊登《聶隱娘》及《俠女》廣告，營造「武俠」主題風格。整體而言，展館所在位置尚稱醒目，但面積較小，空間略顯狹窄，在 4 組桌椅彼此緊鄰之情況下，隱密性不足，略影響片商在展位洽談之意願。

此外，本年另有發行商「光在影像」首次嘗試於坎城設置獨立展位，凸顯品牌形象。



- 「台灣電影館」使用大量參展片劇照佈置，並以入圍(選)片《聶隱娘》、《俠女》為設計主軸。
- 左底圖為發行商「光在影像」自行設立之展位。

(二) 主持「台灣之夜」酒會

今年「台灣之夜」酒會於5月17日晚間8時(坎城時間)假Majestic Barrière酒店舉辦，提供我國影人與國際交流之機會與場合。

活動由文化部政務次長陳永豐致詞揭開序幕，感謝台灣影人多年來對於電影產業的付出，並向入圍(選)劇組致意；駐法代表呂慶龍自創的布袋戲演出，成功引起外國人士的注目；而《聶隱娘》導演侯孝賢、女主角舒淇、演員謝欣穎，《俠女》主要演員石雋、白鷹、徐楓，《再見瓦城》導演趙德胤、製片黃茂昌與王琮等人皆出席，成為活動一大亮點。本活動計有國內參展商、國際影展主席、策展人、國際影人等計約400人與會。



- 左圖為陳次長與呂代表於酒會入口處接待賓客；右圖為出席貴賓合影，自左至右分別為《俠女》男主角石雋、文化部政務次長陳永豐、《聶隱娘》導演侯孝賢、《俠女》女主角徐楓、駐法代表呂慶龍、《再見瓦城》導演趙德胤。



- 活動由陳次長主持(右圖)；呂代表的「布袋戲」演出引人入勝(左圖)。



- 《再見瓦城》導演趙德胤、製片黃茂昌與王琮(左上)，《俠女》主要演員石雋、徐楓、白鷹與影片修復單位國家電影中心執行長林文淇(右上)，《聶隱娘》導演侯孝賢、主要演員舒淇與謝欣穎等入圍(選)片影人皆到場參與。



- 左圖為入圍「競賽」單元之《山河故人》導演賈樟柯攜演員夫人趙濤至現場致意；右圖為入圍「一種注目」單元之《戀戀銅鑼燒》導演河瀨直美偕該片男主角永瀨正敏一同出席。



- 「韓國之夜」酒會較「台灣之夜」酒會晚一小時開始，釜山影展榮譽主席金東虎特意提前來向台灣影人致意。

三、參加《俠女》紅毯儀式及映演

《俠女》於 1975 年獲得坎城影展綜合技術大獎(Grand Prix de la Commission Supérieur Technique)，本年適逢該片獲獎 40 週年，影展將之選入經典單元，並邀該片女主角徐楓、男主角石雋及白鷹等以貴賓身分出席。主辦單位安排該片於 5 月 18 日晚間 10 時映演，並於映演前安排劇組紅毯儀式。文化部政務次長陳永豐與駐法代表呂慶龍、國家電影中心執行長林文淇、香港導演舒琪等陪同劇組步上坎城紅毯。

放映會於布紐爾戲院 (Buñuel Théâtre)舉行，該廳約有 300 個座位，映演前，主辦單位邀請法國「世界報」(Le Monde)資深影評 Pierre Rissent 致詞，徐楓女士則盛讚胡金銓導演的作品在武俠電影的發展中具啓蒙關鍵地位。



- 左圖為香港導演舒琪、駐法代表呂慶龍、文化部政務次長陳永豐、國家電影中心執行長林文淇(自左至右)於《俠女》紅毯儀式前合影；右圖為《俠女》劇組於紅毯上留影¹。



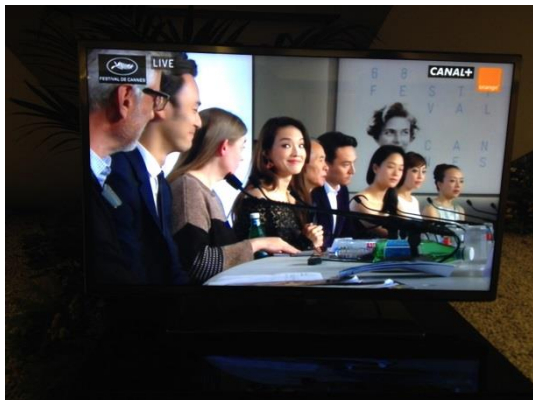
- 主辦單位於《俠女》映演前介紹片中主要影人，法國「世界報」資深影評 Pierre Rissent(手持麥克風者)特前來致意。

¹照片來源：財團法人國家電影中心。

四、參加《聶隱娘》紅毯儀式及世界首映

《聶隱娘》首映前一晚，主辦單位率先於5月20日晚間舉辦媒體試片會，並於世界首映當日中午舉行國際記者會，媒體反應正面，並對侯孝賢導演特有的美學風格給予讚賞。

主辦單位安排《聶》片於5月21日晚間10時在盧米埃戲院(Grand Théâtre Lumière)舉行世界首映，約2,300個座位座無虛席，該片導演侯孝賢、女主角舒淇、男主角張震、演員謝欣穎、許芳宜、妻夫木聰、周韻、攝影師李屏賓等人自紅毯步入影廳時，在場觀眾鼓掌歡迎，影片播映完畢，全場觀眾更是起身鼓掌致意長達5、6分鐘。



- 《聶隱娘》國際記者會媒體反應熱烈，女主角舒淇憶及拍片情景：「所有女人噴得是香水，只有我噴得是藥水」！



- 《聶隱娘》首映完畢，全場觀眾起身鼓掌致意。

五、拜會行程

(一) 拜會南特三洲影展藝術總監 Jérôme Baron

時間：5月18日(一)上午11時

地點：坎城市場展/台灣電影館

1. 南特三洲影展簡介：

三洲影展於1979年由賈拉杜兄弟(Philippe Jalladeau 與 Allain Jalladeau)創辦，固定於每年11月底至12月初在法國南特(Nante)舉行，是世界上第一個引薦亞洲、非洲及拉丁美洲電影的主題影展，強調市民參與以及非主流電影精神，以電影藝術促進洲際間的文化交流，在國際電影界享有極高聲望。台灣許多導演如侯孝賢、楊德昌、蔡明亮等，都是先被三洲影展發掘，才被歐洲電影界看見。

台灣電影與三洲影展關係密切，曾多次辦理台灣電影專題，亦曾推出侯孝賢、楊德昌、杜篤之等專題，該影展亦是文化部第12屆台法文化獎得主。三洲影展同時跨足人才培訓與國際合製領域，2000年成立的 Produire au Sud (PAS)南方合製工作坊，致力提供年輕導演國際合作的知識與能力，發展更多國際合拍影片的可能性。PAS工作坊除了每年在南特舉辦，自2004年起也陸續於以色列、泰國、委內瑞拉、阿根廷、巴西、肯亞等地的影展合辦，本年也首度與影視局合作，於7月來台辦理，甄選國內優秀電影人參加為期一週之課程。

2. 影展藝術總監 Jérôme Baron 簡介：

Jérôme Baron 曾於法國南特大學與普瓦捷大學任教，專攻法國與外國電影史，亦於法國電影名校 La Femis (法國國立高等影像與聲音專業學校)與 Louis Lumiere 高等學院教授電影史與電影美學，且曾受邀擔任多個國際電影節評審，教學與策展實力兼備，頗具國際聲望。

此外，PAS工作坊主任 Guillaume Mainguet 及行政經理 Emmanuelle Jacq 亦陪同出席此次會議。

3. 晤談紀要：

陳次長感謝南特三洲影展長年對台灣電影之重視與青睞，早在 1984 年，侯孝賢導演即以《風櫃來的人》獲得最高榮耀「金熱氣球獎」，1985 年再以《冬冬的假期》連莊，之後，1991 年葉偉鴻導演再以《五個女子和一根繩子》在該影展獲獎，國片因為該影展的推助，在國際間得以被更多人看見。

B 總監及 PAS 工作坊 M 主任則表示，PAS 工作坊今年 7 月將首次在台開課，會晤前一日提案學員甄選結果已揭曉，國際講師群對於獲選學員²陣容之堅強、提案水準之高感到意外，並對於執行團隊「台北電影節」人員之效率大為稱許。我方則表示，盼藉工作坊協助國內新進導演及製片學習跨國提案、籌資及合拍，藉此逐漸跳脫兩岸合拍之框架，在華語市場之外，尋求更多開拓國際市場之機會。倘此次工作坊執行順利，未來亦不排除建立長期合作關係。



■ 晤談實況，自左自右分別為南特三洲影展藝術總監 Jérôme Baron、PAS 工作坊主任 Guillaume Mainguet、駐法代表呂慶龍、文化部政務次長陳永豐。

² 影視局與法國南特三洲影展合辦之 2015「國際一對一提案工作坊」獲選之 6 件企劃案及學員為：(1) A Very Long Wait of Boluomi Ripe，導演廖克發(馬來西亞)，製片譚靜蓮(台灣)；(2) The Hunter，導演至周逸民(台灣)，製片謝翔宇(台灣)；(3) Memories of Chun-Gu Hoe，導演許肇任(台灣)，製片張筑悌(台灣)；(4) Raining Roses，導演鄒隆娜(台灣)，製片 Joseph Israel Laban (菲律賓)；(5) The Sand in Their Eyes，導演劉家欣(台灣)，製片 Stefano Centini(義大利)；(6) The Terrorizes in Love，導演陳宏一(台灣)，製片魏瑛娟(台灣)。

(二) 拜會法國文化協會總會主任 Anne Tallineau、電影部門主管

Valérie Mouroux

時間：5月18日(一)下午4時

地點：坎城市場展/法國文化協會總會館

1. 「法國文化協會總會」簡介：

2010年7月27日法國立法通過，「文化法國」(Cultures France)於2010年12月30日起正式改組更名為「法國文化協會總會」(Institut Français，簡稱IF)，隸屬外交部管轄，並依國家政令加強與外國文化之交流，落實法國文化外交。

「法國文化協會總會」為法國外交部於國外舉辦文化活動之總代表處，與國外各個推廣法國文化相關機構建立合作網絡，以互惠合作之原則推動文化交流，落實各項文化政策。該會下設藝術合作暨交流、計畫暨發展、書籍與知識推廣、法語、電影、贊助等部門。

2. 晤談紀要：

陳次長推崇IF在國際間推廣法國電影之成就，並說明龍前部長於2013年拜會IF巴黎總部時，從法方透過建置網站資料庫，並結合法國駐外單位共同推廣法國電影的作法中獲得「電影工具箱」之靈感，國家電影中心林執行長並於現場展示文化部第一期「電影工具箱」手冊。IF表示對我方能在短短半年時間內，將「電影工具箱」從概念轉換為具體成品感到意外，雖然工具箱之規模遠不及IF之電影資料庫，但效率及實踐力仍令人佩服。

為加深台、法影視交流，我方於席間建議將蔡明亮導演之《臉》、侯孝賢導演之《紅氣球》二部台法合拍片納入彼此之海外推廣片單中，結合兩國之資源及網絡，共同推廣台法合拍作品，至於版權費用及相關成本，則由雙方均攤。IF對此建議表示贊同，並將評估配合事項及成本。



- 左圖為法國文化協會總會主任 Anne Tallineau(左)與電影部門主管 Valérie Mouroux(右)。

(三) 拜會 CNC 副主席 Christophe Tardieu

時間：5 月 20 日上午 9 時 30 分

地點：坎城市場展/世界電影館

1. CNC 簡介：

1946 年，法國國家影視及動畫中心(Centre national du cinéma et de l'image animée，簡稱 CNC) 由法國文化及傳播部授權成立，肩負管理、扶植、推廣法國影視及相關產業之責，並有保護發揚法國電影文化之使命。2012 年，CNC 的預算高達 7 億 5400 萬歐元，折合台幣約 304 億，其來源包括課徵自電影票的電影稅(TSA)、向電視及其他網路、通訊業者徵收之服務稅(TST)。取之於影視，同樣也用之於影視，CNC 之預算用於補貼支持影視創作，補助範疇涵蓋創作及發行推廣等層面，且不只適用於法國電影，CNC 從鼓勵多元電影文化的角度思考，與法國文化協會總會共同設置「世界電影補助」，每年提供 600 萬歐元之預算，鼓勵跨國合拍。

在法國在台協會的建議下，CNC 於 2012 年起在我國金馬影展創投單元下設置「CNC 獎」，每屆選出一優秀且具獨立製片精神之電影企畫案，提供 1 萬歐元現金獎勵；此為 CNC 在亞洲各大影展創投單元中唯一設有獎項者，足見 CNC 對台灣電影之青睞與重視。

2. 晤談紀要：

陳次長表示，台法電影交流密集順暢，近年來，每年皆有 50、60 部法國電影在台上映，比率僅次於美、日，為台灣外片第三大進口來源國。此外，陳次長也感謝 CNC 對台法電影交流之重視，除了自 2012 年起於我國金馬創投設立 CNC 獎，鼓勵獨立企製精神，並提供獲選之企劃案獎金 1 萬歐元外，今年初並與我方合辦合拍會議，由文化部選送 5 件台灣電影企劃案³之導演、製片赴法，CNC 邀請法國電影業者出席，並協助媒合。獲選本屆坎城影展創投單元之《再見瓦城》在年初參加該項合拍會議時，即獲得法國 Lightbox 電影協會選為最具潛力之企劃案。

T 副主席表示，未來仍可續辦雙邊電影合拍會議，並鼓勵台灣電影人多利用法國「世界電影」補助金。雙方會談共識如下：

- (1) 考量台灣電影產製量，未來合辦台法雙邊合拍會議可考慮以 2 年為週期辦理。
- (2) 台法在交流合作上可以更為廣泛深入，近期盧貝松來台拍攝《露西》、馬丁史柯西斯在台長駐拍攝《沈默》，台灣協拍之條件及專業能力獲得國際肯定，我方竭誠歡迎法國電影業者來台拍攝取景。
- (3) 法方建議，台灣對於中國大陸電影市場、政策及法律之認識比法國更為深入，盼未來能擇適當時機安排會議或論壇，由我方分享進入大陸市場之經驗，協助法國電影業者進一步瞭解如何進入大陸市場。

³ 獲選赴法參加台法合拍會議之 5 件拍攝企劃案包括《廢棄之城》、《阿海》、《再見瓦城》、《賽蓮之歌》、《迷幻在日落前》。



■ 左圖中間為 CNC 副主席
Christophe Tardieu。

(四) 拜會瑞士盧卡諾影展藝術總監 Carlo Chatrian

時間：5 月 20 日中午 12 時

地點：坎城市場展/盧卡諾影展館

1. 盧卡諾影展簡介：

瑞士盧卡諾影展創辦於 1946 年，固定於每年 8 月在瑞士盧卡諾舉行，是僅次於坎城、威尼斯、柏林的歐洲第四大競賽型影展，其最著名之特色是在戶外以大型露天銀幕放映競賽片，觀眾可達 8,000 人。除歷史悠久外，該展多年來亦以拔擢新銳導演聞名，台灣導演侯孝賢、楊德昌與李安在尚未獲得普遍性的國際地位前，都曾在盧卡諾影展入圍或獲獎，該展因此被譽為「電影大師的搖籃」。

2. 影展藝術總監 Carlo Chatrian 簡介：

Carlo Chatrian 為義大利籍記者、影評及策展人，曾任職於洛桑電影資料館、佛羅倫斯 Popoli 紀錄片影展、巴黎真實電影節、瑞士 Nyon 紀錄片影展等單位，於 2013 年 9 月起接任盧卡諾影展藝術總監。巴文中心曾與 C 總監會晤多次，研商各項如蔡明亮導演專題等合作，C 總監於 2014 年 3 月來台選片，發掘錢翔等新銳導演作品。

3. 晤談紀要：

陳次長表示，盧卡諾影展與台灣電影淵源頗深，自 80 年代起即密切關注國片之發展，並多次透過影展向國際觀眾引介台灣電影。

C總監表示，該影展鼓勵開創電影新格局，突破主流電影文化，在該影展的電影地圖中，台灣確有一席之地。但渠也不諱言，國片近年雖有許多商業操作成功的案例，但與該影展之定位及價值未必吻合。繼張作驥導演的《暑假作業》、錢翔導演的《迴光奏鳴曲》後，影展方面得知蔡明亮導演近期以與李康生對話之形式，低調完成一部類紀錄片，可能將試探參加今年威尼斯影展競賽單元，如未果，盧卡諾影展將力邀該片參加本年競賽單元⁴。

C總監並表示，盧卡諾計畫邀請蔡明亮導演出任下屆（2016年）影展評審團主席，並建議與我方在“Carte Blanche”單元搭配合作。該單元隸屬影展「產業日」(Industry Days)節目，「產業日」是專業人士交流平台，供發行商、版權買賣者、製片等參與交流，包含 Open Doors 電影創投合製會議及 Carte Blanche 等活動。Carte Blanche 單元創立於 2011 年，每年以一個亞、非、拉美、東歐或南歐國家為主題，選出 5 部已完成拍攝或尚在後製階段，但尚未賣出國際版權且具藝術價值之新銳導演作品，並邀請這 5 組導演與製片前往放映交流，除有助國際發行商認識主題國新秀，並有助促成影片國際發行，本單元過去曾以墨西哥、智利、巴西為主題國，今年合作國家將來自北非。依據過往與其他國家之合作經驗，該單元預算約在 2 萬瑞士法郎(Swiss franc)，影展與合作國各負擔一半。

C總監補充指出，台灣新一代電影工作者中，幾位女性導演如鄒隆娜、姜秀瓊等，作品富創新精神，漸受國際影壇重視，因此也可考慮在 Carte Blanche 中聚焦女性導演之新作品。我方表示樂見此一合作落實，並將配合提供國內導演創作動態，俾利該影展規劃下屆活動。

⁴ 該片因製作時程之故，已確定不參加盧卡諾影展，改參加 10 月舉行之威尼斯影展。



- 陳次長致贈我國文創禮品予盧卡諾影展藝術總監 Carlo Chatrian。

肆、心得

一、日本、泰國、香港等亞洲國家展館設計亮眼

坎城影展作為全球指標性影展，每年皆匯集世界各地影人參與，同期舉辦的電影市場展自然是洽談電影各式合作的最佳平台，如版權交易、跨國合製、技術支援等等，吸引了各地片商設立展位，各國亦多以國家為名義設立展館，此次影視局委託國家電影中心設置之「台灣電影館」便是國家展館一例。由於自行租賃展位所費不貲，我國業者多數以運用「台灣電影館」資源為主，此次參訪發現，其他亞洲國家展館設計各有值得借鏡之處，以下以日本、泰國、香港為例說明。

(一) 日本

日本館占地廣大，擁有許多空間展示參展片劇照及各式文宣，且位於主幹道口，十分吸睛。其展館裝潢巧妙運用展板間隔出多個開放式會議空間，參展商使用上各有各的活動領域，感受上互不打擾。



■ 日本館占地廣大，佈置搶眼，裝潢具巧思。

(二) 泰國

泰國館整體氛圍簡潔明亮，雖佔地不大，但運用透明玻璃裝潢營造大空間的視覺假象，座位數不多卻精簡。此外，泰國館旁尚有許多泰國片商自行設立的展位，再加上泰國素以靈異驚悚片聞名，各式多樣的劇照、文宣鋪排開來，群聚效果佳，亦有助於凸顯泰國影業的特色與重點。



■ 泰國館簡潔明亮，且運用透明玻璃裝潢營造大空間的視覺假象。

(三) 香港

香港館的氣勢令人印象非常深刻，分別在走道左右兩側各設立一整排展館，即使只是路過，都彷彿置身香港館中。亦因如此，每間展間擁有不小的空間，除了開會等實際用途外，尚具展示功能。



■ 香港館氣勢驚人，展示效果佳。

二、國際場域中各國影業與文化特色的重要

台灣多數電影將大部分成本投入製作，導致宣傳預算短縮，然而親自走訪電影市場展，更能深刻感受「行銷」對於電影版權銷售的重要性，甚至足以帶動電影產製的良性循環，而行銷則需要特色、亮點的包裝。

亞太國家慣以「國家」為名義設置展館，各國影業的特色容易成為關注焦點，香港以警匪片聞名，韓國將暴力美學發展至極致，泰國靈異片的樣態千百種，日本有其獨特的文化與美學觀點，中國大陸的商業電影亦成規模，而近年台灣的「小清新」電影彷彿形成趨勢，是否能夠且足以發展為台灣電影的特色仍待觀察。另外，各國文化特色於國際場合中亦相當重要，各國於參展期間舉辦各式活動已成慣例，無論是場地佈置、餐點飲品、活動內容皆與國家文化息息相關，而文化通常也能成為活動亮點。

伍、建議

一、「台灣電影館」應以參展承辦單位與文化部影視局共同名義租用

多年來，四大電影市場展參展案(即柏林、坎城、釜山、美國)均以公開招標方式委外執行，且均由台北市電影委員會得標，本年首度改以補助國家電影中心之方式辦理。依國際市場展慣例，舊展商倘滿意展位位置，原則上擁有下一年度之優先使用權，倘不續用，主辦單位則釋出開放申請。本年因台北市電影委員會決定自行參展，並使用多年來受影視局委託設置之「台灣電影館」位置，以致國家電影中心須另覓他處設置聯合展位，在空間使用、人潮動線、佈展方面確實受到影響。

為固定「台灣電影館」位置，以利建立品牌形象及國際參展商識別，同時避免日後因承辦單位更動再衍生展位租用紛爭，建議日後無論以公開招標委外或以補助方式辦理本案，均應於採購需求或

契約中要求，「台灣電影館」應以承辦單位與文化部影視局之共同名義租用。

二、加強台灣電影與國際合作

此次拜會法方電影機構，如 CNC、法國文化協會總會、南特三洲影展等，對於法國電影政策之完整全面及格局之遠大，深表感佩，無論是人才培育、影片產製、行銷推廣等層面，皆有純熟的運作模式，且視野不侷限於法國境內，而是將眼光放諸至國際格局，尋求各式跨國合作的機會。

台灣電影近幾年雖勇於嘗試與其他國家合製、合作，但對象以中國大陸為主，有侷限於華語市場之傾向。建議未來除持續深耕與中國大陸的合作外，台灣電影政策及輔導措施之設計，應導入更多國際元素，逐步向外擴大台灣電影的國際合作圈。